

## ***Das grenzüberschreitende Kompetenzteam der Agentur für Arbeit Freiburg und Pôle Emploi Colmar:***

### **Lösungen für Ihre Suche im Nachbarland !**

*Unser Angebot für Sie: persönliche Beratung zur  
grenzüberschreitenden Arbeitssuche, Veröffentlichung von  
Stellenangeboten, Bewerberseminare, deutsch-französische  
Berufsberatung*

#### **Ihre Ansprechpartner der Agentur für Arbeit Freiburg:**

Jürgen Meier  
EURES – Beratung  
Tel: +49 (761) 2710 106  
E-Mail: [juergen.meier@arbeitsagentur.de](mailto:juergen.meier@arbeitsagentur.de)

Elisabeth Gödden  
Beratung über finanzielle Hilfen (Arbeitslosengeld etc)  
Tel: +49 (761) 2710 237  
E-Mail: [elisabeth.goedden@arbeitsagentur.de](mailto:elisabeth.goedden@arbeitsagentur.de)

Dr. Hansjörg Malcowszki  
Berufsberatung  
Tel: +49 (761) 2710 259  
E-Mail: [hansjoerg.malcowszki@arbeitsagentur.de](mailto:hansjoerg.malcowszki@arbeitsagentur.de)

Ralf – Christof Seul  
Arbeitgeberservice Freiburg  
Tel: +49 (761) 2710 559  
E-Mail: [ralf-christof.seul@arbeitsagentur.de](mailto:ralf-christof.seul@arbeitsagentur.de)

Martina Schimkat  
Arbeitgeberservice Müllheim  
Tel: +49 (7631) 3693 44  
E-Mail: [martina.schimkat@arbeitsagentur.de](mailto:martina.schimkat@arbeitsagentur.de)



# Unser Service für Sie! Voilà nos services!

**Individuelle Beratungen für Arbeitsuchende**, nach Anmeldung

**Consultations personnalisées pour les demandeurs d'emploi**, sur rendez-vous

Agentur für Arbeit Freiburg und Service Center Studium  
email: [juergen.meier@arbeitsagentur.de](mailto:juergen.meier@arbeitsagentur.de)

Pôle emploi Colmar, Tel: +33 (03) 89 79 56 73,  
INFOBEST Vogelgrun, Tel: +33 (03) 89 72 04 63, +49 (07667) 832 99

**Veröffentlichung von Stellenangeboten** im Nachbarland  
und gezielte Auswahl von Bewerbern

**Publication des offres d'emploi dans le pays voisin et choix ciblé des candidats**

Arbeitgeberservice Agentur für Arbeit Freiburg, hotline für Arbeitgeber +49 01801 66 44 66  
Pôle emploi Colmar, Tel : +33 (03) 89 79 56 73

**Persönliche Beratung zur Mitarbeitersuche** im Nachbarland in Ihrem Betrieb  
(Verfahren, Sozialversicherung, Steuern etc.)

**Consultation personnelle dans votre entreprise** pour la recherche de collaborateurs  
dans le pays voisin (procédures, sécurité sociale, impôts etc.)

EURES-Berater Hr. Meier, Tel: +49 (0761) 2710 106,  
email: [juergen.meier@arbeitsagentur.de](mailto:juergen.meier@arbeitsagentur.de)

**Ateliers: „Travailler en Alsace“** – Berufsinformationszentrum BIZ, AA Freiburg,  
Anmeldung per Tel: +49 (0761) 2710264 oder per email ([freiburg.biz@arbeitsagentur.de](mailto:freiburg.biz@arbeitsagentur.de))

In französischer Sprache – **en français, sur rendez-vous**



# Unser Service für Sie! Voilà nos services!

**Ateliers: „Arbeitssuche und Bewerbung in Deutschland“,  
„Regelungen für Grenzgänger zwischen Elsass und Baden“**

Pôle emploi Colmar, Tel :+33 (03) 89 79 56 73,

In deutscher Sprache, Teilnahme nach tel. Anmeldung – *en allemand, sur rendez-vous*

**Berufsberatung für Bewerber, die in Frankreich Ausbildung oder Studium suchen**

**Orientation professionnelle pour des personnes qui cherchent à faire une formation  
ou des études en France**

Berufsinformationszentrum BIZ in der AA Freiburg,

Anmeldung per Telefon + 49 (0761) 2710 264 oder per email: freiburg.biz@arbeitsagentur.de

lieu: *Berufsinformationszentrum AA Freiburg sur rendez-vous (téléphone et mail ci-dessus)*

**Individuelle Beratung über grenzüberschreitende finanzielle Hilfen** nach tel. Anmeldung

**Consultations personnalisées sur des affaires d'indemnisation transfrontalières,  
sur rendez-vous**

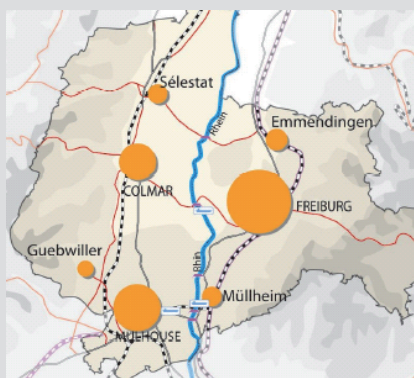
Agentur für Arbeit Freiburg, Tel: +49 (761) 2710 237

Pôle emploi Colmar, Tel: +33 (03) 89 79 56 73

**Berufsberatung für Franzosen, die in Deutschland Ausbildung oder Studium suchen**  
– nach tel. Anmeldung

**Orientation professionnelle pour les Français qui cherchent à faire une formation  
ou des études en Allemagne – sur rendez-vous**

CIO Colmar , Tel: +33 (03) 89 24 81 62



## ***L'équipe transfrontalière de Pôle Emploi Colmar et l'Agentur für Arbeit Freiburg:***

### **Des solutions pour votre recherche dans le pays voisin!**

*Nous vous offrons: Consultations personnalisées pour demandeurs d'emploi, publication des offres d'emploi, ateliers de recherche, orientation professionnelle franco-allemande*

#### **Vos conseillers à Colmar:**

Martine Winterberg  
Pôle emploi Colmar  
fax +33 (03) 89 22 99 98  
email: [martine.winterberg@pole-emploi.fr](mailto:martine.winterberg@pole-emploi.fr)

Cathy Zwickert  
Pôle emploi Colmar  
fax +33 (03) 89 22 99 98  
email: [cathy.zwickert@pole-emploi.fr](mailto:cathy.zwickert@pole-emploi.fr)

Marie-Josée Schelcher  
Pôle emploi Colmar  
fax +33 (03) 89 22 99 98  
email: [marie-josee.schelcher@pole-emploi.fr](mailto:marie-josee.schelcher@pole-emploi.fr)

Aude Zwickert  
Pôle emploi Colmar  
fax +33 (03) 89 22 99 98  
email: [aude.zwickert@pole-emploi.fr](mailto:aude.zwickert@pole-emploi.fr)

Amandine Gassmann  
Pôle emploi Colmar  
fax +33 (03) 89 22 99 98  
email: [amandine.gassmann@pole-emploi.fr](mailto:amandine.gassmann@pole-emploi.fr)

